

## Sigma 16

Zch.-Nr.: / drw. no.: 55610

20.02.2018 Schulte  
Maßstab / scale (DIN A3): 1:40

sw-dat.: 55610\_Sigma16\_2E550x800\_SA-GS-kpl\_MB

Ausführung / 2 Deckel 550 x 800  
execution: GE 650mm

page 1 of 2

Behältervolumen / Tank volume /  
Volume de la cuve / Volume serbatoio: 15.770 Liter

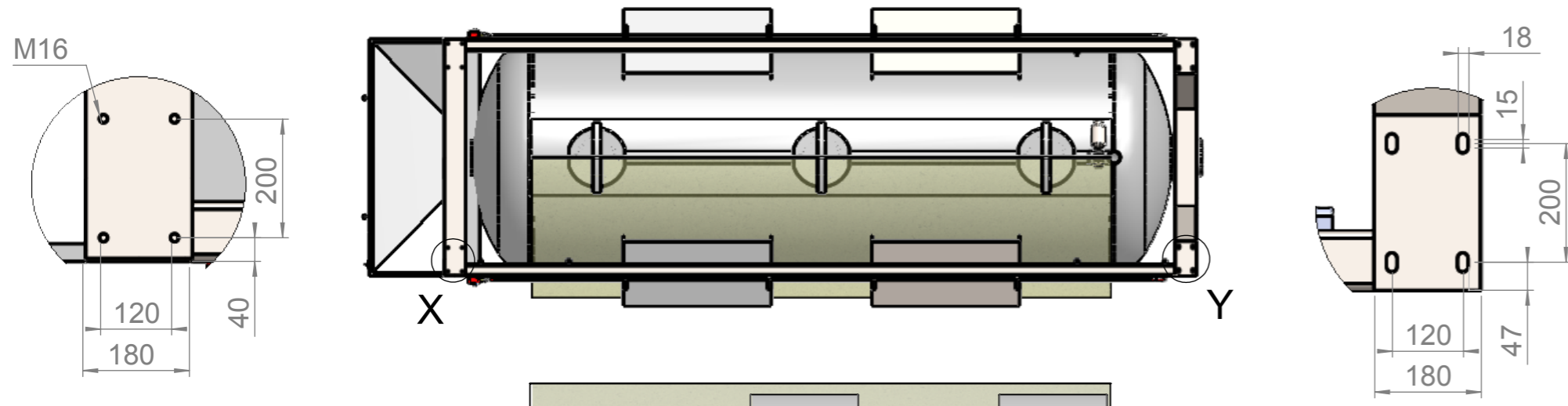
Füllvolumen der Saftwanne / Juice tray volume /  
Bac à jus Contenu / Vasca mosto Capacità: 440 Liter

Leergewicht / Empty weight / Poids vide / Peso a vuoto:  
externer Kompressor / Integrierter Verdichter  
external compressor / integrated compressor  
compressore esterno / compressore integrato 4.260 / 4.400 kg

### Willmes GmbH

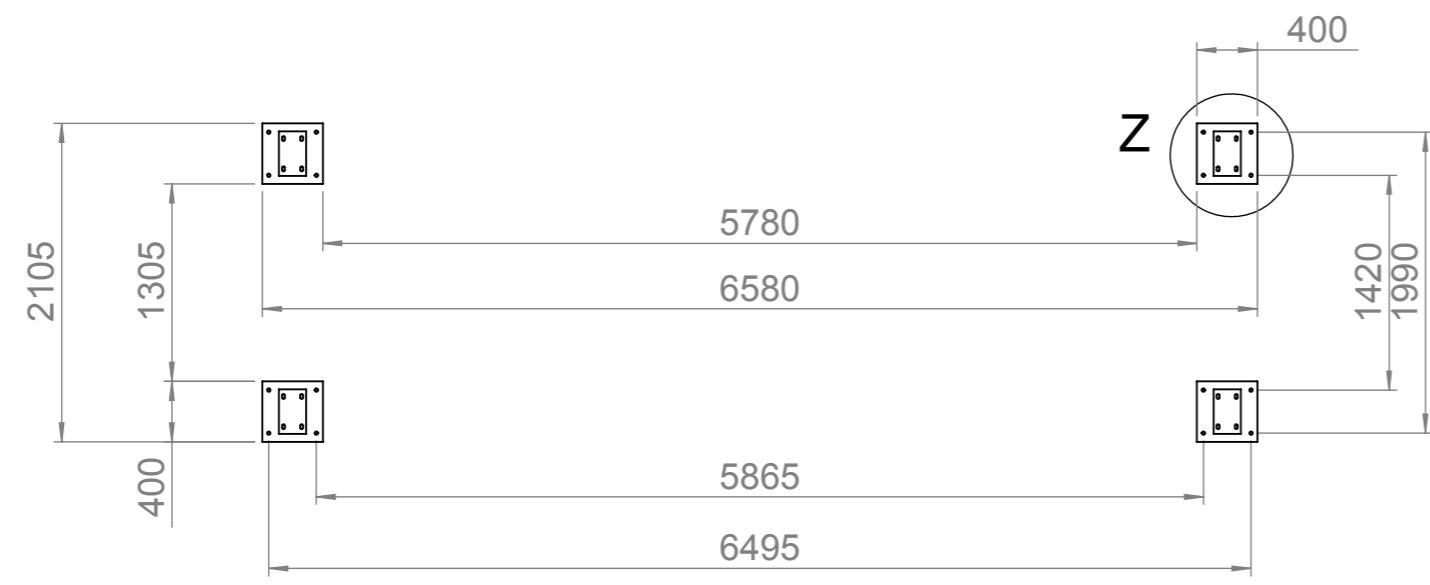
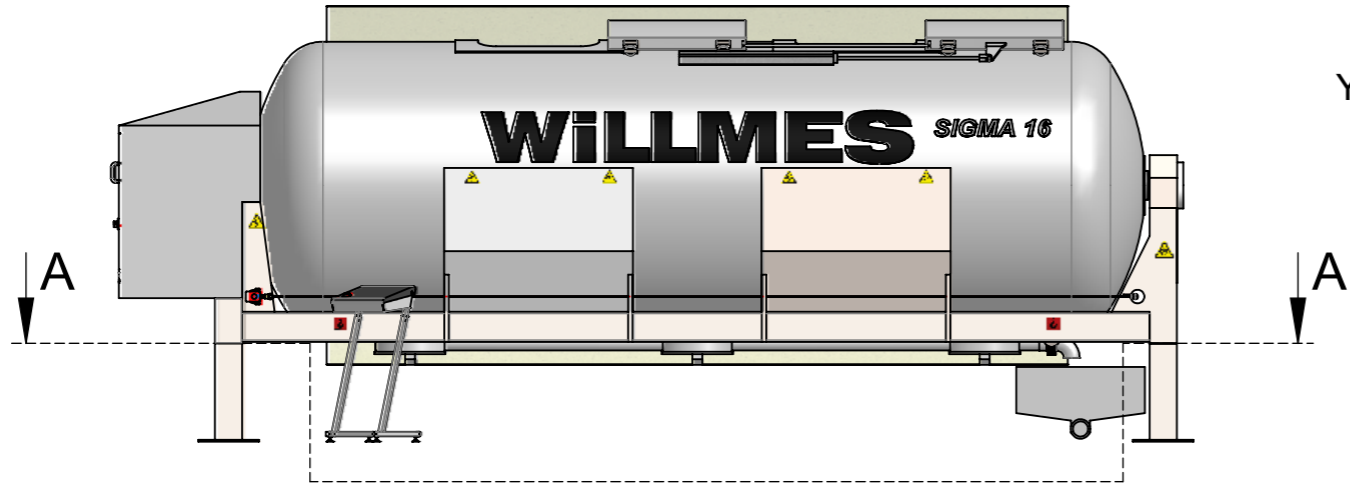
In der Dieterswiese 8 - D-64653 Lorsch  
Service-Nummer: +49 1805 / 58 54 24  
www.willmes.de; e-mail: info@willmes.de

technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved /  
Sous réserve de modifications techniques / modifiche tecniche riservate  
Maßtoleranzen / dim. tolerances: L<4000mm: ±15mm; L≥4000mm: ±25mm  
Zeichnung kann von definitiver Ausführung gem. Auftragsbestätigung abweichen  
dessin peut différer de l'exécution définitif selon confirmation d'ordre  
disegno può derogare del esecuzione definitivo secondo conferma d'ordine



X (1 : 10)

Y (1 : 10)



Z

Z (1 : 10)

subject: forces upon installation  
 part: Sigma 16 without additional options  
 Datum / date: 19.07.2017

Parameter	Wert / value / valeur / valore	Beschreibung / description / descrizione	Kraft / force / forza
m1	23.400 kg	Gesamtgewicht Presse + max. Füllung / total weight press + completely charged	230 kN
m2	12.100 kg	Gesamtgewicht auf Antriebsseite / total weight drive end	119 kN
m3	11.400 kg	Gesamtgewicht auf Gegenseite / total weight axial feed end	112 kN
m4 (2x)	6.100 kg	Gesamtgewicht pro Gestellfuß auf Motorseite / total weight per leg on drive end	60 kN
m5 (2x)	5.700 kg	Gesamtgewicht pro Gestellfuß auf Gegenseite / total weight per leg on axial feed end	56 kN
F <sub>dyn 1</sub>	~ 1300 kg (0,5sec.)	approx. horizontal force on rotation (pomace cake; frequency: ~ 5 x / pressing x ~ 3 pressings / day x ~ 30 days / year = ~ 450x / year)	~ 12,7 kN (0,5sec.)
F <sub>dyn 2</sub>	~ 400 kg	ATTENTION: in the case of central filling, dynamic vibration may be caused by mash pump	~ 3,9 kN

## Sigma 16

Zch.-Nr.: / drw. no.: 55610  
 20.02.2018 Schulte  
 Maßstab / scale (DIN A3): 1:50  
 sw-dat.: 55610\_Sigma16\_2E550x800\_SA-GS-kpl\_MB  
 Ausführung / 2 Deckel 550 x 800  
 execution: GE 650mm

page 2 of 2

A-A

Behältervolumen / Tank volume /  
 Volume de la cuve / Volume serbatoio: 15.770 Liter  
 Füllvolumen der Saftwanne / Juice tray volume /  
 Bac à jus Contenu / Vasca mosto Capacità: 440 Liter  
 Leergewicht / Empty weight / Poids vide / Peso a vuoto:  
 externer Kompressor / Integrierter Verdichter  
 external compressor / integrated compressor 4.260 / 4.400 kg  
 compresseur externe / compresseur integre  
 compressore esterno / compressore integrato

## Willmes GmbH

In der Dieterswiese 8 - D-64653 Lorsch  
 Service-Nummer: +49 1805 / 58 54 24  
 www.willmes.de; e-mail: info@willmes.de

technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved /  
 Sous réserve de modifications techniques / modifiche tecniche riservate  
 Maßtoleranzen / dim. tolerances: L<4000mm: ±15mm; L>=4000mm: ±25mm  
 Zeichnung kann von definitiver Ausführung gem. Auftragsbestätigung abweichen  
 drawing may differ from final execution according to order confirmation  
 dessin peut différer de l'exécution définitif selon confirmation d'ordre  
 disegno può derogare del'esecuzione definitiva secondo conferma d'ordine